



# 愛火

捕捉方濟的夢

非賣品

## 降生奧蹟與方濟

袁瑞玲修女

當我們同時講述降生奧蹟和聖方濟時，很自然地便會想起方濟在格熱橋鎮(Greccio)的活馬槽。我相信方濟並非以馬槽作裝飾而已，而是要重溫耶穌基督的降生奧蹟。為方濟而言：耶穌基督的愛不斷地降生在他自己和他的兄弟身心上，更在他的同鄉身心上，甚至也在動物界中。因此，馬槽應是導引我們默觀降生奧蹟的媒介：「天主這樣愛了世界，甚至派遣自己的獨生子來到世界上來，除了罪過，完全與人一樣。」，「基督本是富有的，為了你們卻成了貧困的，好使你們因看祂的貧困而成為富有的。」(格後 8:9)這就是教宗良一世所說的「神主交換」：天主子取了我們的人性，為使我們能夠分享祂的神聖生命。

「祂在萬有之先就有，萬有都賴祂而存在。」(哥 1:17)「萬物是藉著祂而造成的，凡受造的，沒有一樣不是由祂而造成的。」(若 1:3)因此，一切受造物都以基督為中心，一切都歸向祂。天主聖子以某種方式，和每一個人連繫起來。由於愛，基督降生成人，為眾人而死。因此，一切受造物都因著基督而有了新的意義：降生基督的愛隱晦地「臨在」於每一個人和一切的受造物身上。方濟歸化初期，當他擁抱一個癩病人時，他體驗到他正擁抱著基督，因而「以前對我好像是可憎惡的，此刻對我心身都成了甘美的。」(方濟遺囑 1-3)，看到癩病人，為方濟來說，原是一件十分厭惡的事情，但當他體驗到基督也「臨在」於癩病人身上時，他將苦澀的變為甘美的。因為藉著基督，連「癩病人」也有了新的意義：基督的愛也降在「可

憎的」癩病人身上。

這經驗影響了方濟的一生，且給了他傳教的靈感，啟發了他的「世界觀」：沒有一個受造物不是天主所愛的！從此，沒有一人或受造物不在祂所關愛的範圍內的。不論「……健康和病弱，卑微和尊高者，以及各民族、各種族、各部落、各語言的人……」(不具教宗諭令會規 23:7)於是，「既然我是眾人的僕役，便當以服務眾人為己任，並竭力使本人成為吾主芬芳聖言的傳報者。」(致信友第二封書信 2)

如何使基督降生的奧蹟也成為我們的奧蹟呢？

天主是愛，遂派遣聖子離開天庭，來到人間，取了人性，成為和我們一樣的人(除了罪過)，為更接近我們而臨在我們人類中間，擁抱我們。(可看看大多數馬槽內的聖嬰像都是兩手伸開，像要擁抱人類的)

，作人類和天父的橋樑，提昇我們的人性，好能分享祂的神聖生命。

因此，為更易明白「降生」一詞，可嘗試用不同的詞語來表達：自我空虛、擁抱、臨在、取代、移近等等。

其實，我們每人都被邀請：「懷有耶穌基督的情懷」(斐 2:5) 基督什麼情懷？就是：「雖具有天主的形體，並沒有以自己與天主同等，為應當把持不捨的，卻使自己空虛，取了奴僕的形體，與人相似，形狀也是一見如人；祂貶抑自己聽命至死，且死在十字架上。為此，天主極其舉揚祂。」(斐 2:6-9) (下期待續)



# 病

馮瑞芬修女

**病**是人生過程的一部分，是不可避免的事實。

但人卻很不願意生病，因為這是一個不好的經驗。生病就是好像把自己從自由自在的生活裡拋了出來，不由自主，當自己不能解決自己的病，須要藥物、醫生、護士、人就會像小孩子那般的無助。無論一個人是怎樣的堅強，當他一病到，尤其是生活在異鄉，他就會覺得自己可憐、無助，整個的世界都好像要孤立了自己。因此，整個人也覺得不舒服。開始自憐，如果有苦痛，那就更不得了。

病有大小，嚴重的或有時是無關重要的。人只須要休息一兩天，病就會痊癒，我想一個人一生中應該經歷了許多大大小小的病痛。但很少人會像方濟那般悟出病的力量，病的真諦。

在舊約中，病的來源是常與鬼神有關的災禍，是天主的懲罰（出：11-12，戶 12:9-13）。因此，病的來源是黑暗，不受歡迎。它最好不和自己有任何關係，但當耶穌生活在我們的時空中，他卻給我們了解到人間的一切事物；福與禍，幸與不幸，如果我們能把一切的事物，都與上主結合在一起，它們就會成為我們的力量及幸福的泉源，甚至連那些我們不喜歡，只給我們痛苦的疾病，也能成為我們幸福的泉源。

方濟在他所寫的“病時誦”裡說：“主，為了我的這些痛苦，我感謝你！我主，倘你願意，求你將我的痛苦加重百倍，因為，順隨你的聖意是我無上的安慰；你若毫無姑息地加我以苦楚，那是我心甘情願的。”（心 146）

方濟是一個對事物都非常敏感的人，在他的會規中，他說明小兄弟應“照應，服

事”患病的弟兄，但他同時向患病的弟兄說：“要在一切事上感謝造物主”，“健康或患病皆應安於天主的聖意。”他也用”啓示錄“中有關耶穌的話，“凡我心愛的人，我遣責他，責備他們。”（默 3: 19）來提醒我們有關生病，有關痛苦的真諦，

方濟只求與基督結合，實行天父的旨意，甚至他不願意，或不喜歡的事情，例如疾病的痛苦，他也能視之如甘怡。只要一切都是天主的聖意，其實，他的一生，就充滿著病苦，他有眼疾，有腸胃病，有頭痛。雖然他聽從主教的命令去接受醫治，甚至於去接受我們認為不能忍受的痛苦。在這裡，我們看到他的甘心情願，他甚至於要求天主加深他的痛苦，只要這是天主的意願，病的真諦是給自己更多機會去立功，去仿效耶穌，去增加自己生存的力量。很多時，我們卻只看到痛苦，而忘記了病苦帶給我們機會來舉心向上。方濟不停的感謝上主，當他接受了基督五傷的苦痛，他更能酷似基督，感謝天主，使他在受苦方面更相似耶穌基督 ----- 他的偶像，他的一生，就是仿效基督，在一切事上為了愛而實行天父的旨意。回望一下這“病時誦”更覺得這根本就是方濟對天父”愛的宣言”。

在小病時，讓我們感謝上主給我們幾天特別的時間來休息，來與交談，來重整一下我們的生活，在大病時讓我們能經驗到天父的慈愛，接受病苦，承擔我們能力外的重擔，與耶穌生活在一起，與他一同背著十字架，接受這愛的考驗。我們能否也像方濟一樣，在大病中對天父寫出或說出一篇我自己獨特的”愛的宣言”？

Along with the Rescript from the Sacred Congregation in the year 2000 to open a foundation for the Second Order of St. Francis in Hong Kong, was the permission to open a novitiate where ladies who wish to offer their life to the Lord through quiet prayer and adoration may be formed into Poor Clares nuns. The size and space of our small monastery however, prevented us from doing so. When two ladies joined us a couple of years ago we had to send them to the Philippines for formation. This became our policy then, that future Chinese vocations will have to be sent to our monastery in Taiwan and the other Asian ladies to our Philippine monasteries until we be able to find a place for a novitiate here in Hong Kong. Well, we didn't have to wait long. This September we are opening our novitiate door to another young lady. And this time she doesn't have to be sent away to another country or monastery but will be spending her novitiate right here in Lamma itself.

Our very dear Fr. Frank Elsinger, sensing our need for a novitiate, offered his little house across our chapel. It has a small living room and a medium sized bedroom. This we could turn into a novitiate. The kitchen which we have been using as sacristy will still remain so, to serve the liturgical needs of our quasi-parish.

After obtaining the necessary permission from Bishop Joseph Zen to turn over to us the use of his place, Fr. Frank moved down to the small laundry and storage shed at the end of the stairs. With his skill as good handyman and with the help of some Chinese workers he set about renovating part of the laundry shed into a small sleeping area and office. Despite its simple and spartan setting it turned out to be a neat and comfortable quarters. His own little portion, his "portiuncula."

Now its our turn to do some renovation in the place he vacated. Those of you who are familiar with our place here in Lamma, it is that room behind and attached to the chapel. With some few boards the bedroom would be divided into two smaller rooms, while the shower room would be turned into a small room for the novice mistress. With the generosity of some friends and adorers of the Blessed Sacrament who come to our chapel we were able to raise the money needed for this renovation.

Thanks be to God! Our contractor, who offered his services for free (God bless him), says he will be able to finish the whole works in two weeks' time.

Upon its completion, we hope to receive its first postulant this September. Please pray with us that the Lord may soon fill this house with good and prayerful ladies who shall to live the charism of our holy Mother St. Clare and like her serve the Church through quiet service and contemplation.

Our two other vocations, Lucy and Imelda, are now novices. Thanks be to God. They will remain in our Philippine monastery so as not to disrupt their spiritual formation.

All these blessing we share with you in joy. It is our prayer too that the Lord may continue to prosper your community with the blessings of your apostolic endeavours and the love of each other.

